

# **Hupac Intermodal SA Terminal Chiasso**

## **Condizioni Generali di Contratto (CGC)**

## 1. Oggetto ed ambito di applicazione

1.1. Le presenti Condizioni Generali di Contratto (CGC) disciplinano i rapporti tra i Clienti e Hupac Intermodal SA, relativamente al complesso dei servizi resi da quest'ultima nell'ambito del terminal da essa gestito.

1.2. In caso di contrasto tra quanto stabilito nelle presenti CGC e le disposizioni di un Contratto, saranno prevalenti in via esclusiva le condizioni stabilite nel Contratto.

## 2. Definizioni

Ai fini del presente documento, s'intende per:

**Cliente/Clienti:** qualsiasi persona giuridica o fisica che fruisca di Servizi da parte di Hupac Intermodal SA.

**Contratto:** si intende qualsiasi accordo o scritto che disciplina la fornitura dei Servizi resi da Hupac Intermodal SA a favore dei propri Clienti.

**Corrispettivo, tariffa e/o prezzo:** si intendono gli importi applicati per ciascun Servizio offerto da Hupac Intermodal SA.

**Handling:** tutte le operazioni terminalistiche relative alla movimentazione delle UTI.

**Incaricato del cliente:** il soggetto incaricato dal Cliente per la consegna o per il ritiro di una UTI in Terminal.

**Servizi di prestazioni:** qualsiasi prestazione o altra attività svolta da Hupac Intermodal SA presso il terminal da essa gestito nei confronti di terzi.

**Terminal:** tutte le aree e le infrastrutture presso le quali Hupac Intermodal SA svolge la propria attività.

**UTI:** Unità di Trasporto Intermodale quali casse mobili, semirimorchi, container, cisterne, ecc. abilitati al trasporto ferroviario predisposti con sistemi di aggancio per la loro movimentazione a mezzo gru semovente o a portale.

## 3. Diritto ai servizi

L'utilizzo del servizio implica la diretta e automatica accettazione delle seguenti Condizioni Generali di Contratto che hanno validità illimitata e che possono essere modificate da Hupac Intermodal SA in qualsiasi momento.

## 4. Servizi

4.1. Servizi di terminalizzazione, ove richiesti, così come definiti all'articolo 2 del presente contratto ricomprendono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

- tiro gru per lo scarico o il carico dei treni
- tiro gru per lo scarico e/o il carico di UTI dal carro ferroviario al camion e viceversa

- sosta tecnica di UTI in arrivo presso il terminal (non in regime ADR/RID), disciplinata attraverso il tariffario soste
- gestione amministrativa dei treni quali ad esempio emissione delle lettere di vettura ferroviarie, svincolo dei documenti dei treni, ecc., previo accordo commerciale
- ai fini dell'erogazione dei Servizi, il Cliente sarà tenuto a rispettare le norme di comportamento per gli utenti del Terminal redatte da Hupac Intermodal SA, che il Cliente dichiara di aver letto e completamente accettato
- altri servizi addizionali.

Le Parti possono concordare lo svolgimento di ulteriori prestazioni, previo accordo scritto.

## **5. Modalità di svolgimento dei servizi di Terminalizzazione: accettazione UTI al Terminal**

5.1. Prima dell'introduzione della UTI nel terminal il Cliente dovrà comunicare ad Hupac Intermodal SA - con modalità precise - la natura e il peso della merce contenuta nell'unità di carico. Prima dell'effettuazione dei servizi da parte di Hupac Intermodal SA, quest'ultima si riserva il diritto di respingere UTI non conformi alle norme di sicurezza. Successivamente, Hupac Intermodal SA redige un "Mandato di spedizione" che, controfirmato dal Cliente o da un suo incaricato, costituisce atto di accettazione della UTI. Hupac Intermodal SA non risponde di danni, manomissioni e quant'altro che non sia riscontrabile sulla UTI all'atto della sua introduzione all'interno del Terminal e della verifica effettuata ai sensi del primo periodo del presente punto.

5.2. All'atto dell'accettazione della UTI, il Cliente manleva Hupac Intermodal SA da qualunque responsabilità in ordine alla merce ivi contenuta, e per i danni alla stessa eventualmente arrecati durante il trasporto.

5.3. Il Cliente garantisce l'idoneità dello stivaggio, del fissaggio (o dell'ancoraggio) dei carichi all'interno delle UTI e della conformità degli stessi rispetto ai regolamenti ferroviari ed in genere al trasporto combinato (strada/rotaia) e manleva Hupac Intermodal SA da qualsiasi responsabilità al riguardo anche laddove quest'ultima accetti la UTI senza sollevare eccezioni.

## **6. Modalità di svolgimento dei servizi di Terminalizzazione: Riconsegna UTI**

6.1. Hupac Intermodal SA provvede a consegnare le UTI unicamente al Cliente o all'incaricato del Cliente – debitamente autorizzato per iscritto dal Cliente a prenderne possesso – e che, comunque, non sia inadempiente rispetto a qualsiasi obbligazione derivante dalle presenti Condizioni Generali di Contratto o da eventuali contratti stipulati separatamente.

6.2. All'atto della riconsegna di una UTI, Hupac Intermodal SA redige un "Buono di ritiro" che viene controfirmato dal Cliente o dall'incaricato del Cliente che ne riceve una copia. La descrizione della UTI contenuta nel "Buono di ritiro" fa fede delle condizioni della UTI all'atto della riconsegna al Cliente o all'incaricato del Cliente.

## **7. Modalità di svolgimento dei servizi di Terminalizzazione: Movimentazione UTI - carico e scarico dei treni**

7.1. Se previsto dal Contratto, nel rispetto dei limiti e delle condizioni stabilite nello stesso, dopo l'introduzione al terminal e prima della riconsegna al Cliente, Hupac Intermodal SA svolge attività di carico e scarico delle UTI da e sui carri ferroviari effettuando le operazioni di movimentazione, ivi inclusi eventuali passaggi a terra, a tal fine necessari.

7.2. Hupac Intermodal SA procede all'addebito dei costi per le movimentazioni come indicato nel listino prezzi in vigore, salvo diverso accordo scritto tra le Parti.

## **8. UTI con merci pericolose/rifiuti**

8.1. In relazione a UTI che trasportino merci pericolose e/o rifiuti, il Cliente garantisce il rispetto delle norme di sicurezza nazionali ed internazionali e che quanto dichiarato in sede di stipula del Contratto, così come in qualsiasi altra documentazione consegnata a Hupac Intermodal SA, sia conforme a verità.

8.2 Nel caso le dichiarazioni o informazioni rese dal Cliente, secondo quanto descritto al precedente comma 8.1 dovessero risultare per qualsiasi ragione inesatte o incomplete, Hupac Intermodal SA ha diritto a rifiutare la UTI all'atto della consegna o, nel caso in cui questa sia già avvenuta, all'immediata restituzione della UTI al cliente. In tale eventualità Hupac Intermodal SA nulla dovrà riconoscere al Cliente a titolo di risarcimento e/o indennizzo a fronte del mancato inoltro della UTI. Nel contempo, il Cliente sarà comunque tenuto al pagamento delle prestazioni espletate da Hupac Intermodal SA fino alla completa restituzione della UTI.

8.3. Il cliente manleva e si impegna a mantenere indenne Hupac Intermodal SA ed eventuali terzi rispetto a qualsiasi danno, reclamo o pretesa che potesse derivare direttamente o indirettamente dalla non conformità delle UTI contenenti merci pericolose e/o rifiuti e/o dal non rispetto delle disposizioni di legge regolamentari, nazionali e internazionali applicabili a tali trasporti particolari.

8.4. Non è ammessa la giacenza nel terminal delle UTI contenenti merci pericolose. Il Cliente ha pertanto l'obbligo di ritirare con sollecitudine e comunque non oltre il giorno solare entro il quale le UTI contenenti merci pericolose siano messe a disposizione del Cliente medesimo nel Terminal. In caso di mancato

rispetto di quanto sopra, Hupac Intermodal SA si riserva il diritto di trovare soluzioni, in linea con le disposizioni vigenti, a spese del cliente stesso.

8.5. Il Cliente ha l'obbligo di consegnare UTI contenenti merci pericolose solo il giorno stesso della partenza del treno a cui è destinata.

8.6. Non vengono accettate le seguenti classi ADR: classe 1, classe 7.

8.7. Non vengono accettate le seguenti sostanze: Cloro (1017), Ossido di Etilene (1040).

## **9. Espletamento dei servizi**

9.1. Salvo accordi scritti fra le parti in senso contrario, Hupac Intermodal SA non assume alcun obbligo in relazione ai tempi necessari per l'espletamento dei Servizi. Pertanto essa non risponderà di alcun danno che derivi direttamente o indirettamente dalla tempistica di lavorazione da parte di Hupac Intermodal SA.

9.2. Nell'espletamento dei Servizi, Hupac Intermodal SA potrà avvalersi anche dell'ausilio di terzi.

9.3. Hupac Intermodal SA si impegna a rispettare gli orari di apertura stabiliti.

## **10. Corrispettivi economici e modalità di pagamento**

10.1. Fermo restando le condizioni tariffarie indicate nel listino prezzi in vigore, pubblicate sul sito web, i corrispettivi dovuti a Hupac Intermodal SA per l'espletamento dei Servizi descritti nei punti che precedono, nonché le garanzie e le modalità di pagamento, potranno essere disciplinati anche dai singoli accordi commerciali. I corrispettivi dovranno essere pagati entro la scadenza indicata nella fattura da parte di Hupac Intermodal SA.

10.2. Il mancato rispetto dei termini di pagamento comporterà l'applicazione degli interessi di mora, pari al 5%.

10.3. Le tariffe ed i prezzi applicati da Hupac Intermodal SA potranno essere modificati in qualsiasi momento da Hupac. Gli aggiornamenti sono visualizzabili sul sito web.

10.4. Nell'eventualità in cui, durante l'intera durata del contratto, le UTI introdotte dal Cliente all'interno del Terminal dovessero subire limitazione nel relativo utilizzo e/o circolazione in forza di provvedimento di ogni qualsivoglia natura civile, penale ed amministrativa (a titolo meramente esemplificativo: sequestri, fermi amministrativi ecc..) emesso dalle autorità, il Cliente si impegna a versare ugualmente il canone di occupazione degli spazi all'interno del Terminal, secondo il listino prezzi pubblicato sul sito, sino al

momento in cui verranno revocati e/o perderanno efficacia i provvedimenti limitativi della circolazione delle UTI.

## **11. Responsabilità - Risarcimento Danni**

11.1. Ai fini della determinazione dell'eventuale responsabilità di Hupac Intermodal SA, non troveranno applicazione presunzioni di qualsiasi natura, sicchè la responsabilità di Hupac Intermodal SA per danni o perdite potrà essere attribuita a Hupac Intermodal SA soltanto laddove i Clienti abbiano fornito la prova incontestabile dell'inadempimento da parte di Hupac Intermodal SA agli obblighi contrattuali e dell'imputabilità dei danni e delle perdite a detto inadempimento o ad altre cause direttamente riferibili alle responsabilità di Hupac Intermodal SA.

11.2. Sarà in ogni caso esclusa la responsabilità di Hupac Intermodal SA per tutti i danni, perdite o avarie alle UTI, così come per qualsiasi altra responsabilità, laddove le stesse siano in tutto o in parte attribuibili a causa di terzo, eventi straordinari e causa di forza maggiore, per tale intendendosi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, fenomeni atmosferici, calamità naturali, conflitti bellici, moti o manifestazioni di piazza, ecc. e/o a negligenza, e/o imperizia, e/o imprudenza del Cliente, e/o circostanze che non potevano essere evitate, e/o conseguenze a cui non poteva essere posto rimedio.

11.3. Hupac Intermodal SA non risponde in nessun modo in caso di impossibilità nello svolgimento delle diverse funzioni dovute alle attività delle imprese ferroviarie o degli operatori intermodali relative alla circolazione dei treni o alla manovra, né relative alle attività ordinarie o straordinarie del gestore della rete ferroviaria.

11.4. Hupac Intermodal SA non risponde in nessun modo in caso di impossibilità nello svolgimento delle diverse funzioni dovute ad eventuali emergenze causate da eventi imprevedibili, fenomeni naturali e/o meteorologici di particolare entità. Pertanto Hupac Intermodal SA non risponderà di alcun danno che derivi direttamente o indirettamente da tali evidenze.

11.5. Il risarcimento dovuto da Hupac Intermodal SA per danni derivanti da perdita o avaria a UTI non potrà essere superiore a 2 DSP (diritti speciali di prelievo) per ogni chilogrammo di peso lordo di merce perduta o danneggiata.

## **12. Confidenzialità**

Tutto ciò che concerne i contratti con il Cliente, la documentazione, le disposizioni concordate, le tariffe, il know-how, i piani, i procedimenti, i dati e le informazioni sulle spedizioni, sugli impianti o le attrezzature è strettamente confidenziale e non può essere trasmesso o comunicato a terzi, anche dopo la cessazione delle presenti CGC, senza il consenso scritto del Cliente e di Hupac Intermodal SA.

### **13. Termini di pagamento**

I termini di pagamento per i Servizi sono 30 giorni netti dalla data della fattura.

### **14. Foro competente e diritto applicabile**

14.1 Per qualsiasi controversia direttamente o indirettamente connessa con l'esecuzione e/o l'interpretazione del presente contratto le parti convengono la competenza del Foro di Mendrisio, Pretura di Mendrisio – Sud. Verrà applicato il diritto svizzero.